

## 7. Die Teilnahme am Jugendkurs 2018: Mein erster Aufenthalt in Deutschland

(Arisa Yoshida, Technische Fachoberschule Kisarazu)

### 1. Am Anfang

Ich habe drei Wochen lang, vom 5. bis zum 25. August 2018, am PASCH-Jugendkurs (JUKU) am Birklehof, Hinterzarten in Süddeutschland, teilgenommen. Diesen JUKU haben acht Schüler der japanischen PASCH-Schulen besucht. Zum JUKU kamen ca. 100 PASCH-Schüler\*innen aus über 20 Ländern der Welt und wir haben zusammen Deutsch gelernt. Die Ausflüge fanden jedes Wochenende statt und wir haben Städte in Deutschland und der Schweiz besucht. Hier stelle ich diese Ausflüge vor.

### 2. Freiburg im Breisgau

Am ersten Samstag haben wir einen Ausflug nach Freiburg gemacht. Es dauerte eine Stunde mit dem Bus von Hinterzarten nach Freiburg. Zuerst haben wir in der Stadt die Albert-Ludwigs-Universität besucht. Sie ist die fünft-älteste Universität in Deutschland. Sie war sehr groß. Die Gebäude sind im gotischen Stil gebaut und sehr majestätisch. Danach haben wir im Stadtzentrum den Freiburger Münster besucht. Das Aussehen, das Interieur und die Glasmalerei, alles waren sehr schön. Am nächsten Tag haben wir den Vergnügungspark (Steinwasenpark) bei Hinterzarten besucht. Ich habe mit meinen Freundinnen die Achterbahn und viele Fahrzeuge genossen. Außerdem waren im Park viele verschiedene Tiere, wie Hirsche und Hasen. Die Atmosphäre war sehr friedlich.



Foto1: Der Freiburger Münster

写真 1:フライブルク大聖堂



Foto2: Ein Hirsch im Steinwasenpark

写真 2:シュタインヴァーゼンパークの鹿

### 3. Basel in der Schweiz

Am zweiten Samstag sind wir nach Basel in der Schweiz gefahren. Es dauerte ca. drei Stunden mit dem Bus von Hinterzarten nach Basel. Es gibt da viele Museen. Wir haben das Tinguely Museum besucht. Das Tinguely Museum ist das Museum von Jean Tinguely (1925-1991), dem Schweizer Maler und Bildhauer der kinetischen Kunst. Da gibt es Objekte, die sich beim Drücken eines Schalters bewegen. Wir haben dort viel Spaß gehabt.

#### 4. Der Schluchsee

Am zweiten Sonntag haben wir im Schluchsee gebadet und geschwommen. Wir sind dorthin mit der Dampflokomotive, die berühmt in Hinterzarten ist, gefahren. Dies war das erste Mal in meinem Leben, dass ich in einem See geschwommen bin. Weil es sonnig gewesen war, war das Schwimmen im kalten See sehr angenehm. Es gab einen Verkaufsstand am Schluchsee, wo ich Currywurst gegessen habe. Es war sehr lecker. Nach dem Schwimmen nahmen wir das Rundfahrtschiff und haben die Landschaften genossen. Vom Schiff aus konnten wir den Schwarzwald sehen.



Foto 3: Die Dampflokomotive am Schluchsee

写真 3: シュルヒ湖行きの蒸気機関車



Foto 4: Das Rundfahrtschiff auf dem Schluchsee

写真 4: シュルヒ湖の遊覧船

#### 5. Mein Eindruck in Deutschland

Alle Ausflüge im JUKU haben mir Spaß gemacht. Während der Ausflüge konnte ich die Freundschaften mit ausländischen Teilnehmern vertiefen. Es war auch eine gute Erfahrung, da ich Städte in Deutschland und der Schweiz sehen konnten. Alles, was ich in Deutschland gesehen habe, war mir sehr neu, weil ich zum ersten Mal in Deutschland war. Ich würde gerne wieder nach Deutschland fahren.

In den drei Wochen habe ich manchmal nicht gut Deutsch gesprochen, trotzdem konnte ich schöne Tage verbringen. Viele Freunde haben mir geholfen. Viele andere Teilnehmer konnten schon gut Deutsch sprechen. Also, diese Erfahrung in Deutschland hat mich inspiriert und die Motivation, mehr Deutsch zu lernen, gegeben. Ich danke herzlich dem Goethe-Institut, den Lehrerinnen und Lehrern und den beteiligten Leuten, die mir diese wunderbare Gelegenheit gegeben und mich unterstützt haben.

## 8. Jugendkurs 2018 に参加して -人生で初めてのドイツ滞在と楽しかった遠足-

吉田ありさ

### 1. はじめに

私は 2018 年 8 月 5 日から 25 日までの 3 週間、南ドイツのバーデン・ヴェルテンブルク州のヒンターツアルテンにあるビルクレホーフで開催された PASCH 校ドイツ研修(Jugendkurs 以下 JUKU)に参加しました。この JUKU には、日本からは 4 つの PASCH 校から各校 2 名、合計 8 名が参加しました。この JUKU には世界中の 20 ヶ国以上の国から約 100 名の PASCH 校生が参加し、一緒にドイツ語を学びました。週末には遠足が行われ、ドイツやスイスの都市を訪れました。以下では、それらの遠足について紹介します。

### 2. フライブルク・イム・ブライスガウ

最初の土曜日に、私たちはフライブルクへ遠足に行きました。ヒンターツアルテンからはバスで約 1 時間かかりました。まず、フライブルク大学を訪問しました。フライブルク大学はドイツで 5 番目に古い歴史のある大学です。大学は非常に大きかったです。そして、建物はゴシック調で荘厳な雰囲気がありました。また、市内中心部にあるフライブルク大聖堂も訪れました。外観も内装もステンドグラスも、全てがきれいでした。次の日、私たちはヒンターツアルテンの近くにある遊園地 Steinwasenpark で遊びました。私は友達と一緒にジェットコースターをはじめ、たくさんの乗り物に乗りました。また、園内には鹿やウサギなどの動物もいて、のどかな雰囲気でした。

### 3. バーゼル

2 週目の土曜日は、スイスのバーゼルに遠足へ行きました。バーゼルへはバスで約 3 時間かかりました。バーゼルには多くの博物館があります。私たちはティンゲリー美術館に行きました。ティンゲリー美術館は、スイス出身のキネティック・アートの代表的な作家であるジャン・ティンゲリー(1925 年-1991 年)の美術館です。ティンゲリー美術館には、スイッチを押すと動く模型があり、面白かったです。

#### 4. シュルヒ湖

2週目の日曜日に、私たちはシュルヒ湖で泳ぎました。ヒンターツアルテンからシュルヒ湖までは、この地の名物となっている蒸気機関車で移動しました。私にとって、湖で泳ぐのは初めての経験でした。午後は晴れていたため、冷たい湖で泳ぐことは気持ちがよかったです。シュルヒ湖の施設内には売店があり、私はそこでカレーソーセージを食べました。とても美味しかったです。水泳の後、私たちは遊覧船に乗り、風景を楽しみました。船からは、黒い森を眺めることができました。

#### 5. 感想

JUKUでの遠足は全てが楽しいものでした。私は遠足中に海外の友達と友情を深めることができました。ドイツの都市を見ることができたことも、良い経験でした。私は今回が初めてのドイツだったため、遠足中に見るもの全てが新鮮でした。いつか、再びドイツに行きたいと思います。

最後に、今回 JUKU に参加させていただき、ありがとうございました。この3週間は、ドイツ語が通じず、もどかしい思いもたくさんしましたが、多くの友達に助けられながら楽しい毎日を送ることができました。周りにはドイツ語を上手に話す参加者ばかりで、とても良い刺激を受けました。この素晴らしい機会をくださったゲーテ・インスティトゥートをはじめ、先生方、支えてくださった関係者の方々に改めて感謝申し上げます。